

**Prantsusmaa – Spordirajatiste käitamisteenused – CONCESSION DE SERVICE (DELEGATION DE SERVICE PUBLIC) PORTANT SUR L'EXPLOITATION DES REMONTEES MECANIQUES ET DU DOMAINE SKIABLE DU GLACIER DU PISSAILLAS**

OJ S 94/2024 15/05/2024

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teenused

## 1. Hankija

---

### 1.1. Hankija

Ametlik nimi: MAIRIE DE BONNEVAL SUR ARC

E-posti aadress: [bonnevalsurarc@orange.fr](mailto:bonnevalsurarc@orange.fr)

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

## 2. Menetlus

---

### 2.1. Menetlus

Pealkiri: CONCESSION DE SERVICE (DELEGATION DE SERVICE PUBLIC) PORTANT SUR L'EXPLOITATION DES REMONTEES MECANIQUES ET DU DOMAINE SKIABLE DU GLACIER DU PISSAILLAS

Kirjeldus: Le présent Contrat a pour objet de confier, par voie de concession de type délégation de service public, l'ensemble des missions de service public et activités annexes afférentes à la gestion des remontées mécaniques et ainsi que des installations nécessaires à l'exploitation des pistes de ski incluses dans le même périmètre du glacier du Pissailas - Tant en période hivernale dès l'ouverture du domaine de Val d'Isère auquel est rattaché le secteur du Pissailas (dernier week-end de novembre ou 1er week-end de décembre) ; - Qu'en période estivale pour une durée de 20 à 30 jours (du 1er samedi après l'ouverture du col de l'Iseran jusqu'au second dimanche de juillet, sous réserve des conditions d'enneigement)

Menetluse tunnus: 16ed4ca6-2f82-431c-b0f6-b88880b4f854

Sisemine tunnus: 24AS-0028-V

#### 2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 92610000 Spordirajatiste käitamisteenused

Täiendav liigitus (cpv): 45234200 Kõisraudtee

#### 2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Domaine skiable du Pissailas - col de l'Iseran

Linn: Bonneval Sur Arc

Sihtnumber: 73480

Riik – jaotus (NUTS): Savoie (FRK27)

Riik: Prantsusmaa

#### 2.1.4. Üldine teave

Lisateave: Conformément à l'article R. 3121-1 du Code de la commande publique, la valeur estimée du chiffre d'affaires total hors taxes pour la durée totale de la concession (durée de 8 ans) à conclure est estimée à 40 000 000 euro(s) Ht calculée de la manière suivante : Rm hiver : 4 000 000 euro(s) Ht en base x 8 années y compris indexation annuelle selon la

formule Bipe +1,5% Rm été : 300 000 euro(s) Ht x 5/8 années (comptant un abattement de 3 années avec difficultés de neige) Le présent Contrat contient un droit d'entrée réparti de la manière suivante : - 786 250,63 euro(s) au titre des biens de retour relevant d'une transmission universalité de biens selon le Boi - 375 057,44 euro(s) Ht au titre des biens de reprise, hors surplus lié à la valeur vénale qui sera proposée par la Stvi et fournie lors de la négociation sur la base d'un rapport d'expertise. Il est nécessaire d'ajouter, concernant les biens de retour, la Grande Inspection du Tsd Cascades (Pincés + véhicules) qui sera réalisée au cours de l'été 2023-24. Le montant révisé pour cette Gi est de 45 k euro(s) , et la Vnc au 30 /10/2024 sera identique (la Gi étant mise en service au 01/12/2024)

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/23/EL

#### 2.1.6. Kõrvaldamise alused

Ainult siseriiklikest õigusaktidest tulenevad kõrvalejätmise alused: « Le candidat individuel, ou chaque membre du groupement, ne doit pas entrer dans l'un des cas d'exclusion de la procédure de passation prévus par le code de la commande publique.

## 5. Osa

---

### 5.1. Osa: LOT-0000

Pealkiri: CONCESSION DE SERVICE (DELEGATION DE SERVICE PUBLIC) PORTANT SUR L'EXPLOITATION DES REMONTEES MECANIKES ET DU DOMAINE SKIABLE DU GLACIER DU PISSAILLAS

Kirjeldus: Le présent Contrat a pour objet de confier, par voie de concession de type délégation de service public, l'ensemble des missions de service public et activités annexes afférentes à la gestion des remontées mécaniques et ainsi que des installations nécessaires à l'exploitation des pistes de ski incluses dans le même périmètre du glacier du Pissailas - Tant en période hivernale dès l'ouverture du domaine de Val d'Isère auquel est rattaché le secteur du Pissailas (dernier week-end de novembre ou 1er week-end de décembre) ; - Qu'en période estivale pour une durée de 20 à 30 jours (du 1er samedi après l'ouverture du col de l'Iseran jusqu'au second dimanche de juillet, sous réserve des conditions d'enneigement)

Sisemine tunnus: S-PF-1465402

#### 5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 92610000 Spordirajatiste käitamisteenused

Täiendav liigitus (cpv): 45234200 Kõisraudtee

#### 5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Domaine skiable du Pissailas - col de l'Iseran

Linn: Bonneval Sur Arc

Sihtnumber: 73480

Riik – jaotus (NUTS): Savoie (FRK27)

Riik: Prantsusmaa

#### 5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/11/2024

Kestus: 93 Kuud

#### 5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine: Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest  
Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

#### **5.1.9. Kvalifitseerimistingimused**

Kriteerium:

Liik: Sobivus tegeleda kutsealase tööga

Kirjeldus: Les candidats peuvent se présenter sous la forme d'une candidature unique ou d'un groupement (voir détail à l'article 4.2.1 du Rc) et fournir l'ensemble des pièces à l'article tel que développé dans l'article 4.2.2 du Rc, alinéa 1 (pièces A à F)

Selle kriteeriumi kasutamine: Kasutatakse

Kriteerium:

Liik: Majanduslik ja finantsseisund

Kirjeldus: Les candidats doivent fournir l'ensemble des pièces à l'article tel que développé dans l'article 4.2.2 du Rc, alinéa 2 (pièces G et H)

Selle kriteeriumi kasutamine: Kasutatakse

Kriteerium:

Liik: Tehniline ja kutsealane suutlikkus

Kirjeldus: Les candidats doivent fournir l'ensemble des pièces à l'article tel que développé dans l'article 4.2.2 du Rc, alinéa 3 (pièces J à K)

Selle kriteeriumi kasutamine: Kasutatakse

#### **5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid**

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Critère n°1 « Investissements et travaux » (voir détail à l'article 6.2 du Rc)

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Tähtsuse järjekord

Hindamiskriteerium – arv: 1

Kriteerium:

Liik: Kulu

Kirjeldus: Critère n°2 « Conditions économique, financières et tarifaires » (voir détail à l'article 6.2 du Rc)

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Tähtsuse järjekord

Hindamiskriteerium – arv: 2

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Critère n°3 « Qualité du service rendu à l'usager » (voir détail à l'article 6.2 du Rc)

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Tähtsuse järjekord

Hindamiskriteerium – arv: 3

#### **5.1.11. Hankedokumendid**

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: prantsuse keel

Hankedokumentide aadress: <https://www.marches-publics.info/mpiaaws/index.cfm?fuseaction=dematEnt.login&type=DCE&IDM=1465402>

Sihotstarbeline teabevahetuskanal:

Nimi: AW Solutions

#### **5.1.12. Hanke tingimused**

Esitamise tingimused:

Elektroniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.marches-publics.info/mpiaaws/index.cfm?fuseaction=demat.termes&IDM=1465402>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: prantsuse keel

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 10/07/2024 12:00:00 (UTC+2)

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

#### 5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Tribunal Administratif de Grenoble

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: La consultation lancée peut faire l'objet : - d'un référé précontractuel prévu aux articles L.551-1 à L.551-12 et R. 551-1 à R. 551-6 du Code de Justice Administrative (CJA) et pouvant être exercé avant la signature du contrat. - d'un référé contractuel prévu aux articles L.551-13 à L.551-23 du CJA et R. 551-7 à R. 551-10, et pouvant être exercé dans les délais prévus à l'article R. 551-7 du CJA. - d'un recours de pleine juridiction en contestation de la validité du contrat ou de certaines de ses clauses non réglementaires qui en sont divisibles assorti le cas échéant de conclusions indemnitaires et pouvant être exercé par tout tiers dans un délai de deux mois à compter de l'accomplissement des mesures de publicité appropriées (CE Ass., 4 avril 2014, Département du Tarn et Garonne, req. n°358994). Les requérants peuvent éventuellement assortir leur recours d'une demande tendant, sur le fondement de l'article L. 521-1 du CJA, à la suspension de l'exécution du contrat. - d'un recours pour excès de pouvoir contre les clauses réglementaires du contrat dans un délai de deux mois à compter de sa publicité. Les requérants peuvent éventuellement assortir leur recours d'une demande tendant, sur le fondement de l'article L. 521-1 du CJA, à la suspension de l'exécution du contrat

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: MAIRIE DE BONNEVAL SUR ARC

TED eSender: Avenue-Web Systèmes

## 8. Organisatsioonid

---

### 8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Avenue-Web Systèmes

Registreerimisnumber: 443928874

Linn: Seyssinet-Pariset

Sihtnumber: 38170

Riik: Prantsusmaa

E-posti aadress: [publications-joue@aws-france.com](mailto:publications-joue@aws-france.com)

Telefon: +33480041260

**Selle organisatsiooni rollid:**

TED eSender

### 8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: MAIRIE DE BONNEVAL SUR ARC

Registreerimisnumber: 21730047400012

Postiaadress: La Ciamarella 4, route du Tralenta

Linn: Bonneval Sur Arc

Sihtnumber: 73480  
Riik: Prantsusmaa  
Kontaktpunkt: KONAREFF Marc  
E-posti aadress: [bonnevalsurarc@orange.fr](mailto:bonnevalsurarc@orange.fr)  
Telefon: 0479059494  
Faks: 0479059255  
Internetiaadress: <http://www.mairie-de-bonnevalsurarc.fr>  
**Selle organisatsiooni rollid:**  
Hankija

#### 8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: MAIRIE DE BONNEVAL SUR ARC  
Registreerimisnumber: 1694955  
Postiaadress: La Ciamarella  
Linn: Bonneval Sur Arc  
Sihtnumber: 73480  
Riik: Prantsusmaa  
E-posti aadress: [bonnevalsurarc@orange.fr](mailto:bonnevalsurarc@orange.fr)  
Telefon: 0479059494  
Faks: 0479059255  
**Selle organisatsiooni rollid:**  
Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

#### 8.1. ORG-0004

Ametlik nimi: Tribunal Administratif de Grenoble  
Registreerimisnumber: 981895  
Postiaadress: 2 place Verdun  
Linn: Grenoble  
Sihtnumber: 38022  
Riik: Prantsusmaa  
E-posti aadress: [greffe.ta-grenoble@juradm.fr](mailto:greffe.ta-grenoble@juradm.fr)  
Telefon: 0476429000  
Faks: 0476518944  
Internetiaadress: <https://grenoble.tribunal-administratif.fr/>  
**Selle organisatsiooni rollid:**  
Vaidlustusorgan

Teave teate kohta

---

Teate tunnus/versioon: 434962ad-eb92-4148-a27f-8df5f449a214 - 01  
Vormi liik: Hange  
Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord  
Teate alaliik: 19  
Teate saatmise kuupäev: 13/05/2024 21:10:02 (UTC+2)  
Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: prantsuse keel  
Teate avaldamise number: 285864-2024  
ELT S väljaande number: 94/2024  
Avaldamise kuupäev: 15/05/2024